

LOS MEDIOS COMO CONSTRUCTORES DE LA IMAGEN DE HOMBRE Y MUJER EN CIUDAD JUÁREZ (MÉXICO) Y ARMENIA (COLOMBIA)*

As media image builders of man and woman
in Ciudad Juárez (México) and Armenia (Colombia)

Sandra Leal Larrarte

Magíster en Ciencias de la comunicación, título otorgado por la Universidad del Zulia, 2008. Adscrita al grupo Semióticas de Ficción reconocido por Colciencias. Docente de planta, Universidad del Quindío (Armenia, Colombia).

sanarida70@gmail.com

Martha Estela Pérez

Doctora en Ciencias sociales, título otorgado por la Universidad Nacional Autónoma de México, 2006. Adscrita al cuerpo académico de Estudios Fronterizos. Docente de planta, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (Ciudad Juárez, México).

meperez@uacj.mx

* Este artículo forma parte de la investigación titulada “Esto significa aquello: formas de significación urbana en Ciudad Juárez (México) y en Armenia (Colombia)”, la cual se trabajó simultáneamente en las dos ciudades, con el apoyo de la Universidad del Quindío. Este texto es un segmento de la ponencia que se presentó en el VII Coloquio Nacional de Semiótica, realizado en septiembre de 2013 en la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Bogotá, Colombia.

RESUMEN

Una de las características de los medios de comunicación es que reflejan la superficie del sistema de comunicación (Serrano, 2004), tomando como base temas ya naturalizados como el género, asumiendo este como parte de la construcción cultural que designa, controla y diferencia las acciones tanto de hombres como de mujeres. A través del lenguaje usado por los *mass media* se expresan los conceptos del sistema patriarcal. Aplicando las propuestas de Van Dijk (2001) y Molero (2005), se puede reconocer cómo los medios escritos de ciudades como Armenia en Colombia y Ciudad Juárez en México consignan este sentir respecto del género.

Palabras clave: Mujer, género, violencia, medios de comunicación, ciudad.

ABSTRACT

One of the features of the media is reflecting surface communication system (Serrano, 2004), based on themes already naturalized as gender, thought this as part of the cultural construction means, controls and action difference both men and women. Through the language used by the media expressed patriarchal system concepts. Applying the proposed Van Dijk (2001) and Molero (2005), one can recognize how the media of cities like Armenia in Colombia and Ciudad Juarez in Mexico, entered this mind with regard to gender.

Keyword: Women, gender, violence, media, city.

Recibido: 10 de noviembre de 2013

Aprobado: 15 de junio de 2014

INTRODUCCIÓN

En 2010 el mundo supo de la violencia en Ciudad Juárez, México. Datos recogidos desde 1993 hasta 2010 contabilizan en ese periodo 1.052 mujeres asesinadas sin razón aparente. Según datos ofrecidos por la página *Feminicidio.net*, en todo México fueron 4.112 mujeres asesinadas por la única razón de pertenecer a dicho género. Colombia, un país reconocido a nivel mundial por su conflicto interno, es uno de los 25 países con más feminicidios en el mundo, y los carteles de la droga son uno de los actores más activos en relación con la victimización femenina, producto, en parte, de que consideran a la mujer parte de su propiedad.

Por otro lado, en la ciudad de Armenia (Colombia) son las mujeres las que ostentan el poder, ya sea como parte de la herencia familiar o como resultado de una necesidad social de cambiar los rostros familiares de los hombres en el gobierno por otros menos adustos que prometían en su momento mejores resultados. En Ciudad Juárez (México), las mujeres no están incluidas en los grupos de poder, sus cargos son de nivel medio o bajo y no son mencionadas dentro de las conversaciones rutinarias de los ciudadanos; es decir, no son tenidas en cuenta como parte de la creación de significados dentro de la ciudad.

Sin embargo, hay que aclarar que esos no son los temas de esta investigación, pero sí una de las razones que llevó a considerar el estudio de los medios en relación con la inclusión y el uso del lenguaje como factor de significación urbana, puesto que es a través del lenguaje que se crea realidad y dentro de esa construcción de realidad cabe preguntarse qué posición ocupan las mujeres y los hombres en el imaginario de la estructura de la ciudad, en los medios de comunicación escritos.

Además de lo anterior, es importante, para este trabajo, considerar cómo los medios de comunicación crean las relaciones mentales entre los sectores físicos que integran la ciudad; es decir, cómo y de qué hablan cuando se refieren a las colonias o a los barrios que son, a fin de cuentas, las unidades estructurales mínimas de significación que integran la red urbana. En el interior de estos espacios es donde se desarrolla la cotidianidad de la vida ciudadana, son los lugares en que la gente vive su privacidad, pero también en los que aprende a convivir con sus semejantes a través de las normas de convivencia. En barrios y colonias se establece de forma primaria la oposición dentro/fuera, privado/público y la principal: calle/casa, puesto que la cercanía de la influencia del espacio privado centralizado en la casa se opone directamente al vínculo social que se debe establecer al estar en espacios abiertos, donde las relaciones se tornan más formales y distantes.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE REALIDAD

Según Gamson (1999) los medios de comunicación son un espacio para crear y reproducir significados, son transformadores de los mismos, puesto que al autoconstituirse como oradores o transmisores de la realidad, se convierten en parte clave de la construcción de significados. Esto quiere decir que cualquier idea que aparezca en los medios de comunicación funciona como validador ante el público consumidor, ya que, al ser fuente primaria de información, el lector convencional no se tomará el tiempo de comprobar la veracidad de la misma.

Lo anterior quiere decir, en palabras de Niklas Luhman, que “[...] los medios de masas construyen realidad, pero no realidad que obligue al consenso. Los media permiten, sin prueba consistente, la ilusión de una realidad accesible al conocimiento” (Luhman, 2007; 132). El hecho de que los medios masivos tengan la posibilidad de llegar a mucha gente al mismo tiempo, permite que haya un acercamiento directo a la información de manera común, pero al llegar al público cada individuo se verá afectado por los elementos e instituciones mediadoras¹ y a su propio sentir, lo que hará que esa realidad presentada tenga multiplicidad de lecturas.

El asunto con los medios de comunicación como constructores de realidad puede radicar no sólo en su capacidad de industrializar la cultura y crear estereotipos sobre el mundo al propagarlos masivamente, sino en la capacidad que les otorgan a los consumidores de introyectar los contenidos y convertirlos en experiencias individuales. Este entrecruzamiento de informaciones hace que lo afirmado por los medios sea acogido en las conversaciones cotidianas y relatado desde perspectivas individuales. “Los medios aumentan la capacidad de estimulación de la sociedad y con ello su capacidad de procesar más información” (Luhman, 2007; 120). En el circuito de la comunicación los medios producen masivamente información, el usuario la acoge, la distribuye y exige más, por lo que se puede afirmar que un niño de 12 años en pleno siglo XXI tiene más información acumulada en su cerebro que un anciano de 80 años del siglo XVIII.

Elementos de análisis textual

Para el análisis se estudió a través de los titulares la organización jerárquica de la noticia, los componentes semánticos y pragmáticos, los actos de habla y los campos léxicos. De esta manera, se analiza desde dos componentes fundamentales: El **componente semántico** tiene que ver con todo el cúmulo de sentido que se encarga de procesar la información que aparece en un discurso, y el **componente pragmático** se encarga de procesar todo lo relativo al contexto del discurso. A él

pertenecen contexto, situación, emisores, receptores, etc., que son abarcados por los procesos de análisis semiótico que, finalmente, tratan de entender cómo se produce significado en los mensajes.

Cuando se analiza un texto escrito para un diario, cuya gramática textual es, en síntesis, una forma particular de usar del lenguaje, se deben tener en cuenta elementos significativos tales como los actos de habla, los cuales son descritos por Teun Van Dijk (2001) como actos sociales, puesto que se realizan dentro de contextos comunicativos, que en el caso del texto escrito se llamará un contexto pragmático.

“Un contexto pragmático puede definirse como un conjunto de datos a base del cual se puede determinar si los actos de habla son o no son adecuados.” (Van Dijk, 2001: 59). Dicha adecuación tiene que ver con el hecho de que la interpretación o la acción observable del receptor coincida con la intencionalidad del emisor, pues esto haría del acto de habla uno satisfactorio. Pero, para el análisis, esa satisfacción, así como esa intencionalidad, se estudian desde la organización visual del periódico, a través de la interpretación semiótica, hasta el análisis de los campos léxicos que confluyen sobre las palabras utilizadas en los titulares que son, al fin y al cabo, las estructuras periodísticas que resumen la noticia y dan sentido al contenido.

Los tipos de actos de habla, según Searle, discípulo de Austin (2009), se clasifican en: *Directos*, cuando se explicita el deseo de una acción; *Indirectos*, cuando se indica de manera indirecta la intención comunicativa; *Aseverativos*, cuando el hablante afirma o niega algo con diferentes grados de certeza; *Directivos*, cuando el hablante busca que alguien ejecute una acción; *Compromisorios*, cuando el hablante se compromete, en grados diversos, a actuar o tomar una conducta determinada; *Expresivos*, cuando el hablante expresa un estado afectivo, emocional o físico respecto del objeto o asunto del que habla, y *Declarativos*, cuando enunciación y acción son simultáneas, pues al realizar el acto de habla se modifica algún aspecto de la realidad.

A dichos actos de habla se les suman: la organización visual que le da jerarquía a la noticia, los signos de admiración o interrogación que connotan un deseo, y los significantes otorgados a las palabras dentro de esos contextos, que determinan las condiciones sociales en que son emitidos los mensajes. Por lo tanto los periodistas, sabiéndolo o no antes de escribir, consideran todos estos elementos; “las condiciones de adecuación se formulan, primero, en términos del conocimiento de las creencias (suposiciones), de los deseos y de las evaluaciones del hablante y del oyente.” (Van Dijk, 2001: 61).

Los campos léxicos son agrupaciones de lexías o unidades de léxico que desembocan en las posibles lecturas que dentro de ese contexto pueda tener una palabra o palabras. Forman parte del léxico y están memorizadas.

Morfología de las ciudades estudiadas: Armenia y Ciudad Juárez

Lo primero que se debe tener en cuenta es que, tanto Armenia en Colombia como Ciudad Juárez en México, corresponden a lo que se reconoce como ciudades intermedias; esto es, que no son centros urbanos de alta densidad poblacional ni de gran tamaño y tampoco desempeñan un rol gubernamental predominante en la política nacional de cada país, pero sí cuentan con gobiernos autónomos y comparten una historia, así como una cultura regional que les aporta una identidad única dentro de su propio país.

Teniendo en cuenta la diferencia en número de pobladores en estos dos países, el contraste de número de habitantes entre Armenia (300.000 habitantes) y Ciudad Juárez (1'500.000 según el censo de 2013) no hace que la clasificación de ciudad intermedia sea diferente para una u otra.

Las tendencias generales de la ocupación en estas dos ciudades forman polos opuestos de una misma moneda: la migración. Mientras que Armenia fue creada a partir de las migraciones de caucanos, antioqueños y tolimeses hace 120 años, quienes a través del trabajo de la tierra dieron impulso a la industria cafetera, hoy en día se considera una ciudad expulsora, pues más o menos el 4% del producto interno llega de las remesas del exterior, lo que implica que al menos 4 de cada 10 de las familias armenias tienen experiencia migratoria y aunque se sigue cultivando café este ya no puede cubrir las necesidades de los ciudadanos. Ciudad Juárez, por su parte, fundada en 1595, es una ciudad de paso por su carácter de frontera, pues a ella llegan muchos de los ciudadanos mexicanos y latinoamericanos que quieren pasar a Estados Unidos de Norteamérica, pero también muchos de los mexicanos ansiosos por encontrar un trabajo en la industria maquiladora; y también es expulsora, pues cerca de 300.000 personas han abandonado la ciudad por falta de oportunidades laborales. Por lo tanto, Ciudad Juárez alberga a miles de personas que no nacieron ahí y sólo están esperando la oportunidad de regresar en mejores condiciones a su hogar natal.

El desarrollo de la estructura urbana de ambas ciudades tiene un fundamento similar, puesto que se concentra en el concepto de ciudad céntrica que manejaban los españoles, en la que se traza primero la plaza central alrededor de la cual se ubican los principales centros de poder: la alcaldía, la catedral, los bancos. Pero con el crecimiento de las ciudades esto cambió, la ciudad se va formando a la medida de las necesidades, especialmente para Ciudad Juárez, que actualmente experimenta la destrucción paulatina de su centro histórico en virtud de una nueva estrategia de organización urbana que quiere reestructurar dicho espacio.

Armenia es una ciudad de edificios organizada por comunas, las cuales se componen de barrios, con un ordenamiento urbano centralizado en la plaza principal y

distribuida a lo largo de dos carreras principales: la 14 y la 19, en las cuales se distribuyen nuevos ejes urbanos como los centros comerciales y los parques.

Metodología

Este artículo corresponde a un segmento de una investigación más grande titulada: *Esto significa aquello: formas de significación urbana en Ciudad Juárez (México) y Armenia (Colombia)*, dentro de la cual una de las preguntas que se trata de responder es cómo la ciudad habla de sí misma y cómo a través del lenguaje de los medios se construye el género, el cual es parte integral de la vida urbana.

Mediante las técnicas de análisis de contenido ofrecidas por Teun Van Dijk (2001) y Lourdes Molero (2005), se analizaron las noticias publicadas en los principales diarios de cada una de las ciudades objeto de estudio. En este caso fueron *El Diario de Juárez* en Ciudad Juárez (México) y *La Crónica del Quindío* en Armenia (Colombia).

Se escogieron las noticias publicadas en el mes de noviembre del 2011, porque en ese momento histórico en la ciudad de Armenia acababan de pasar las elecciones de gobernador y alcaldía en las que no sólo participaron mujeres como candidatas, sino que fueron elegidas dos mujeres para ocupar los cargos públicos más altos del departamento. Además, cabe anotar que es el mes en que se desarrolla el Reinado Nacional de Belleza, que en Colombia es el evento social más importante de todos, pues atrae más público que cualquier otro. Esto crea un contraste fuerte respecto a Ciudad Juárez, en la cual, durante el período tiempo en que se hizo la recolección, se realizaron marchas y acciones formales de petición y de protesta contra el Estado por parte de los familiares de las desaparecidas.

Cabe añadir que una de las razones por las que estas ciudades fueron seleccionadas parte de lo tristemente célebre que se ha hecho Ciudad Juárez por los problemas de violencia de género y violencia en general que la atraviesan; actos de violencia que en Armenia, como demuestran las cifras, son síntomas de una sociedad que se corrompe rápidamente, pues van en aumento, y que no son menospreciables pero sí menos visibles.

Los criterios de búsqueda que delimitaron la muestra tuvieron en cuenta la pregunta: ¿cómo desde el lenguaje los medios hacen visible a la ciudad vista desde su célula urbana (barrio o colonia)? Y, ¿cómo visibilizan a sus ciudadanos y ciudadanas desde el aspecto de género, haciendo uso no sólo del lenguaje periodístico sino de la gramática del medio, la cual le aporta significados desde la lectura connotativa? Con esta delimitación de la búsqueda, la muestra que surgió fueron 30 noticias del periódico *La Crónica del Quindío* y 38 del *Diario de Juárez*; es decir, que se consideraron en total 68 noticias.

Para el análisis se realizó una codificación en la que se incluyeron las iniciales de los periódicos para diferenciar el origen de cada titular analizado. El código LCQ corresponde a *La Crónica del Quindío* y DJ al *Diario de Juárez*. A continuación se asignó un número que correspondía al día de la publicación y la letra siguiente, que se asigna cuando es necesario, a noticias publicadas en el mismo número. Siendo así, la noticia LCQ7A correspondería a una noticia publicada en *La Crónica del Quindío* el día 7 de noviembre y dado que ese día se publicó más de una nota que contenía los criterios de la muestra se le agregó la letra A.

Análisis y resultados

Para lograr responder los interrogantes planteados se realizó un análisis de contenido desglosando el discurso periodístico, haciendo un recorrido semasiológico que la doctora Lourdes Molero (2005) explica así: “El Nivel del Discurso es del que parte el recorrido semasiológico. Se analiza a través del contexto y así se le encuentran efectos de sentido. Ahí se pueden encontrar significados virtuales y/o potenciales. Los virtuales se refieren a cómo cada persona analiza la palabra según su contexto.” Esto quiere decir que lo semasiológico privilegia al receptor y desde el discurso trata de encontrar el sentido del mensaje construido por el emisor con el fin de hallar no sólo el nivel conceptual sobre el que recae el discurso sino saber cómo el contexto afecta el mensaje.

Como uno de los criterios de la muestra era que la noticia explicitara el género del o de los protagonistas, se encontró que de las 68 noticias analizadas sólo 8 indican claramente que la noticia se trata de un hombre o de varios hombres y 52 hablan directamente de mujeres; se eliminaron de esta cuenta las 6 noticias del periódico *La Crónica del Quindío* que usaban nombres propios de las ciudadanas que en este momento están ocupando cargos públicos y que son noticia puesto que en estos casos la noticia no hace relevancia en el género sino en el cargo público. Esto quiere decir que en los periódicos analizados el 76% de las noticias en las que se hace referencia al protagonista desde su género se dedican a mujeres, mientras que tan sólo el 12% a hombres específicamente y hay un 12% que no distingue género.

El segundo criterio era que hicieran referencia a los barrios o colonias, tomadas aquí como célula primordial del tejido urbano. Se encontró que en el *Diario de Ciudad Juárez*, el 68% de las noticias no mencionan un sector específico de la ciudad, mientras que el 32% restante, que corresponde a 13 noticias, hablan de colonias ubicadas en los cinturones de pobreza de la ciudad (sector poniente y barrios periféricos) y a la zona centro, que por muchos es considerada la más peligrosa de la ciudad dado que es de ahí de donde han desaparecido la mayoría de las mujeres asesinadas. En *La Crónica del Quindío*, el porcentaje es muy similar, pues el 40% de las noticias publicadas indican un espacio urbano específico,

haciendo referencia más que todo a barrios pobres y a la zona centro como lugar donde se encuentran las oficinas de la administración municipal y como lugar obligado de referencia para el quindiano. Es decir, hay poca visibilidad mediática para las denominadas células urbanas y las que se mencionan sólo son consideradas en relación con hechos de sangre o acciones contra la ley que ocurren en ellos.

Para este análisis se trabajó la palabra “judicial” desde el punto de vista de contenidos que incluyen temas de sangre, delincuencia activa o acciones contra las leyes establecidas. Salud se refiere a noticias de prevención de enfermedades, reclamos o administración del sector salud. Deportes, política y educación hablan de dichos temas directamente. Sociales y culturales por su parte, son las noticias que hablan de actividades de entretenimiento, divulgación de la cultura, concursos y celebraciones.

Desde el punto de vista del análisis semiótico, la estructura de un periódico inicia con el lugar que el medio le otorga a la noticia. El tamaño tabloide (56 X 32 cms) es el que manejan las dos publicaciones analizadas, por lo que desde este formato se elaboran dos ejes invisibles que dividen al periódico en cuatro partes, así:



Fig.1 Elementos que orientan al lector sobre la importancia de una noticia: cuadrante que ocupa, lugar que ocupa dentro del periódico (página par o impar, portada, sección interior), tamaño de la fotografía, cantidad de la página que ocupa el texto y grosor del título.

Se les llama cuadrantes. En los cuadrantes A y B es donde el periodista y el periódico publican las noticias más relevantes de acuerdo con su criterio, en particular el cuadrante A porque es el lugar donde primero llega la mirada del lector (parte superior derecha). Las noticias que aparecen en los cuadrantes C y D son de menor relevancia, y goza de menor importancia la ubicada en el extremo inferior izquierdo. También se tiene en cuenta si las noticias están colocadas en página par o impar; si una noticia es publicada en página impar se da por sobreentendido que son más importantes porque privilegian la posición de la mirada desde el lado derecho. Otros elementos que contribuyen a la orientación del lector sobre la importancia otorgada por el medio a determinada noticia, es la cantidad de espacio que ocupan tanto la fotografía o el texto como el grosor del título.

Lo primero que se nota es que en ambos periódicos las noticias de carácter judicial se encuentran dispersas en todos los cuadrantes de todas las ediciones. Pero después de esto empiezan las diferencias, por lo que es en el titular desde donde se rastrearán los conceptos. El titular es importante para cualquier análisis del lenguaje periodístico, ya que “en el titular se resume la idea principal de la información y se define el enfoque u orientación que el medio otorga al acontecimiento presentado”, afirma Van Dijk (1990, citado por Molero, 2003: www).

En *La Crónica del Quindío* (código LCQ, el número corresponde a la fecha y la letra siguiente si la hay, a noticias publicadas en el mismo número) las noticias del cuadrante A en página impar, donde se ubican las noticias que el periódico considera más importantes, los periodistas armenios publican noticias de carácter político y social. Se destaca LCQ1, titulada: “Renunció la Secretaria de Gobierno”, que es la única noticia relacionada con género publicada en primera plana del periódico, hace referencia a un evento político de alta relevancia. El titular es un resumen de la noticia. Mientras que las otras noticias ubicadas en el cuadrante A relacionadas con género o células urbanas están en páginas internas del periódico, casi todas en la sección Local.

Se destacan LCQ7 y LCQ7A, ambas publicadas el mismo día, una en la primera plana de la sección Local y la otra en la página Ciudad de Cali, en las que se habla de mujeres que acaban de fallecer. Mientras que en la página judicial el título es un resumen de la noticia: “La muerte de Lucely Tejada”, que debido a la escogencia de los vocablos le indica al lector que van a explicar el motivo del fallecimiento de la mujer mencionada sin prometer más que el dato. Contrastado con el titular en la sección Ciudad de Cali “¡Adiós Morenita!”, un título de presupuesto referencial, es decir, que asume que su lector conoce sobre quién o qué se le está hablando, además de los signos de admiración, que son una clara muestra de la presencia del

acto de habla expresivo que da cuenta de la emocionalidad que hay en esa noticia, la cual habla de una líder comunal que murió por causas naturales. Al igual que LCQ2, titulada simplemente “¡Primer Acto!”, en la que se presenta nuevamente un acto de habla expresivo en la titulación de la noticia y una presunción sobre el conocimiento previo del lector acerca del tema del que se habla, pero en ambos casos estas noticias sólo ocupan 1/8 de la página; es decir, son muy cortas, lo que no corresponde con la expectativa que se genera en el titular.

En el *Diario de Juárez* (código DJ, el número corresponde a la fecha y la letra siguiente, si la hay, a noticias publicadas en el mismo número), sin que esto sea una sorpresa, la mayoría de las noticias ubicadas en el cuadrante A tienen que ver con el tema de las desaparecidas, lo que es apenas lógico en una ciudad en la que se han presentado el mayor número de feminicidios (reconocidos por las entidades oficiales) en Latinoamérica, correspondientes al 9% del total de la muestra.

A pesar de que en Colombia no hay una cifra oficial sobre feminicidios, que en muchos casos no se reconocen como tales, *La Crónica del Quindío* en la noticia LCQ28, titulada “1.343 casos de maltrato registrados en el Quindío”, cuya fuente oficial es la Contraloría General del Quindío, le dan a entender al ciudadano que el departamento no es tan seguro y confiable para las mujeres como el público supone.

Se destaca también DJ2C, noticia titulada “Dan premio internacional a reporteras del diario”, publicada en la sección Juárez, que es una de las pocas en las que se habla bien de la labor de alguna mujer, pero que sólo ocupa un 5% de la página. Es decir, basándose en el espacio otorgado a la nota, no parecen darle mucha relevancia. En cambio DJ7A y DJ9B, que están ubicadas una en la sección Juárez y la otra en la sección Seguridad, ocupan 1/4 de la página, todo un cuadrante, y dan cuenta del esfuerzo de las familias que claman por sus desaparecidas; DJ8B en la sección Seguridad, habla de una mujer como delincuente y DJ26, en la sección Juárez, habla sobre una campaña para encontrar a las desaparecidas. Ninguna lleva foto y ocupan muy poco espacio, demostrando que son de menor importancia.

La noticia que más espacio ocupó durante el mes seleccionado, que abarcó la mitad de la página, cuadrantes A y B, es la DJ7A, ubicada en la sección Frontera, página par, titulada “En protesta no asistirán madres a develación”, que es un titular de dos tipos: tipo abstract, lo que quiere decir que resume la noticia y no ofrece expectativas al lector, pero a la vez de presupuesto referencial, ya que asume que el lector sabe a qué madres se refieren y a cuál monumento. Por el contexto de la ciudad se sobreentiende que hablan de las madres de las desaparecidas y que el

monumento es en honor a estas mujeres cuyo paradero se desconoce, porque ya se habían publicado previamente noticias acerca de su construcción. Puede ser que la ubicación espacial de la noticia dentro del periódico le reste importancia, pero el tamaño que ocupa crea un contraste en la mente del lector que le permite entrever la relevancia del acto.

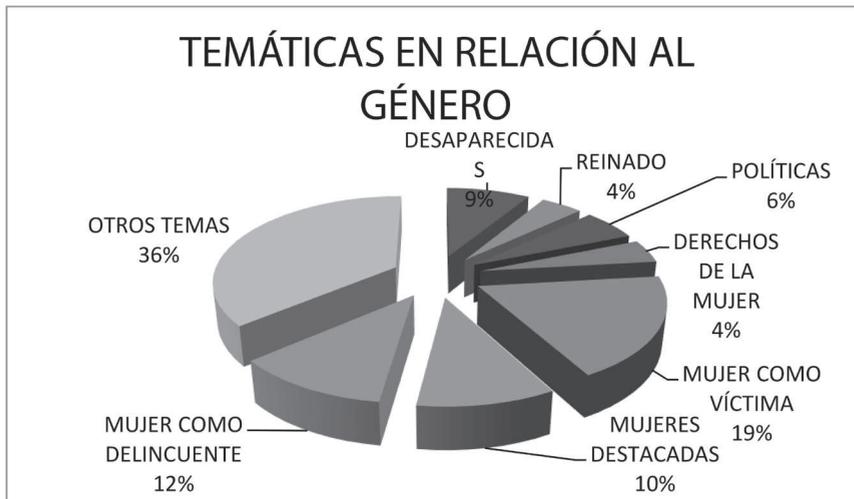


Figura 2. Distribución porcentual de las temáticas referidas a género en los diarios analizados.

En cuanto al tratamiento y visibilización de los barrios y colonias se encontró que en el *Diario de Juárez* se mencionan más colonias (11) que en *La Crónica del Quindío*, donde sólo se mencionan 7 barrios. Esto puede deberse a la diferencia de tamaños y de número de ciudadanos entre estas dos urbes, pues como ya se explicó la ciudad mexicana es mucho más grande que la colombiana. Esto también implica que es mucho más probable que existan más células urbanas en el cinturón de pobreza. Agravado por la insólita situación que se presenta en Ciudad Juárez, según la Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua, hay cerca de 46.000 viviendas abandonadas y vandalizadas. De acuerdo con la entidad estatal no es sólo por problemas de violencia sino también por la falta de servicios que las familias abandonaron estas casas de interés social. Son las colonias Riveras del Bravo y Senderos de San Isidro las más afectadas por este fenómeno.

Se sabe que la pobreza atrae violencia, y tristemente en ciudades como las del estudio, donde la pobreza alcanza hasta el 32% en Armenia (según cifras del Departamento Administrativo Nacional de Estadística, DANE para el 2012) y toca al 50% de la población en Ciudad Juárez (según un estudio hecho por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez y el Consejo Nacional de Ciencia y

Tecnología de México, CONACYT, en el 2012), los índices de violencia son tan altos como la cantidad de pobres que residen en ellas y, en ese mismo sentido, aumentan las células urbanas que muestran degradación social, razón por la cual se mencionan con frecuencia en los periódicos. Los barrios/colonias mencionados son reconocidos por la ciudadanía como los más peligrosos. Por ejemplo, el barrio Génesis en Armenia o Riveras del Bravo en Ciudad Juárez, se mencionan con igual frecuencia en los periódicos y entre las conversaciones de los ciudadanos como sectores de peligro.

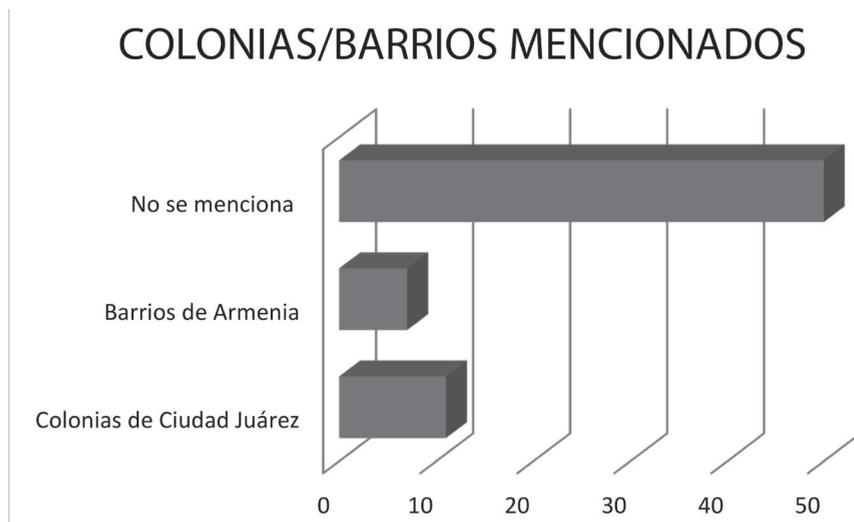


Figura 3. Cantidad de colonias y barrios mencionados en los periódicos.

El sentido del uso del lenguaje periodístico es el de informar; no obstante, como lo señala Molero (2003), “según la forma como se maneje el propósito, la intención y las estrategias discursivas, este discurso servirá para legitimar o deslegitimar a los actores sociales que representa”. Siguiendo a Van Djk (1998, retomado por Molero, 2003), “las estrategias de legitimación y deslegitimación implican movimientos usuales de autorepresentación positiva y la presentación negativa de los otros”, que responde a una costumbre muy humana de maximizar el *nosotros* y minimizar el *ellos*.

En este caso, el “nosotros” se representó esencialmente en las entidades estatales o gubernamentales, y el “ellos” en ciudadanos victimizados o en actitudes aparentemente beligerantes. Por ejemplo, en el análisis de los títulos se encontró que las mujeres son las que más están sobrelexicalizadas; es decir, que hay más términos de referencia para ellas y se distinguen esencialmente desde temáticas como la victimización y el determinismo biológico o social, como se puede apreciar en el cuadro.

DIARIO DE JUÁREZ		
CAMPO	LEXÍAS	CAMPOS DE INCLUSIÓN
Mujer	Arrestan, indagaban, asesinada, premio, mastografía, contraer, misa, protesta (2), regresen a sus hijas, madres, embarazadas (2), inventaron secuestro, quemaron viva, feminicidios, desaparecidas, golpeadas, extorsionadora, arrestan por robar, auxiliar, atropellada, forma de mujer, fingieron secuestro, claman por ayuda, desaparecidas, hospitalizadas, arrollan a mujer, desafío, madres, extraviadas, Estado pide perdón, peticiones a Fiscalía, aprehenden a mujer, caen por robar.	<p>Mujer delincuente</p> <p>(arrestan (2), aprehenden, indagaban, inventaron secuestro (2), extorsionadora, robar, con forma de mujer)</p> <p>Mujer víctima</p> <p>(quemaron viva, feminicidios, desaparecidas (2), golpeadas, atropellada, hospitalizadas, arrollan, extraviadas)</p> <p>Desaparecidas</p> <p>(Protesta, misa, extraviadas, desaparecidas, feminicidios, claman ayuda, regresen, hijas, Estado, perdón, Fiscalía)</p> <p>Determinismo social y biológico</p> <p>(madres, embarazadas (2), hijas)</p> <p>Mujer triunfante</p> <p>(desafío, premio).</p>
Hombre	Apuñalar a su pareja, acusan, abusar, arrestan, amenazar, golpear, liberar víctima, golpeador, muerte	<p>Hombre delincuente</p> <p>(apuñalar, acusan, abusar, arrestan, amenazar, golpear (2), liberar víctima)</p> <p>Hombre víctima</p> <p>(muerte)</p>
Colonias	No aparecen en los títulos	

En el *Diario de Juárez* se les dedica más espacio a ellas pero, como pasa con las mujeres transgresoras, se contextualizan en situaciones que las muestran en situación de dependencia, de victimización o de un desarrollo inferior respecto al hombre. Las mujeres proscritas por la justicia se presentan dentro de una

actividad delincencial menor: se llevan un par de tenis, roban pequeñas tiendas o están en posesión de un arma de fuego sin el permiso reglamentario. En cuanto a las mujeres desaparecidas, el diario las hace presentes a través de las peticiones de los familiares. Muestran a las familias dentro del activismo social, protestando y reclamando, y al Estado en actitudes pasivas pidiendo perdón y creando campañas. A los hombres, por otra parte, los mencionan mucho menos, pero en titulares como “quemaron viva a embarazada” indirectamente se refiere a uno o varios hombres como crueles. En otros, como “tardan dos horas en auxiliar atropellada, casi los linchan”, prácticamente justifican el ataque a los paramédicos en la remarcación de su negligencia.

En *La Crónica del Quindío*, las mujeres también aparecen sobrelexicalizadas, por encima del hombre, y los barrios son los que menos aparecen.

LA CRÓNICA DEL QUINDÍO		
CAMPO	LEXÍAS	CAMPOS DE INCLUSIÓN
Mujer	Quindianas, señorita, Quindío, artista, maltrato, concurso, le tocan, ciudadana, empalme, madres, mejor compañera, expectativa, abortar, conquistar, embarazo, adiós, investigan muerte, muerta, ganó, derecho de la mujer, diferencia en votos, calidad de vida, renunciar.	Identidad regional (Quindianas, Señorita Quindío) Víctima (maltrato, investigan muerte, muerta, adiós, derecho) Determinismo biológico (embarazo, calidad de vida, madres) Artes y belleza (artista, expectativa, concurso, le tocan, ganó) Determinismo social (mejor compañera, conquistar) Política (empalme, diferencia en votos, renunciar)

Hombre	ultimado, aplazada audiencia, heridos en balacera, condenado, muerto	Víctima (ultimado, heridos en balacera, muerto) Sujeto de derecho (aplazada audiencia, condenado)
Barrio	Jornada de apoyo, baleadas, balacera, ultimado, se la tragó.	Violencia (baleadas, balacera, ultimado, se la tragó) Compasión (jornada de apoyo)

En cuanto a las mujeres, contrario al *Diario de Juárez*, cuyo campo de inclusión más fuerte es el de la mujer como víctima y las desaparecidas, en la ciudad de Armenia se reparte, además del campo de inclusión de la mujer como víctima, entre lexías referidas a identidad, artes, política, destacándose las referentes al determinismo biológico y social. Es decir, aquellos que se refieren al embarazo, a las enfermedades femeninas, al hecho de ser madres, que hacen referencia a hechos biológicos que psicológica y socialmente hacen insuperable y dificultoso el hecho de ser mujer, pues pareciera que una mujer embarazada o que es madre está en situación de indefensión, que no sólo debe ser protegida sino que no puede hacer nada más, por lo que no resulta productiva socialmente. En lexías como “mejor compañera”, “concurso de belleza”, “expectativa”, “conquistar” se hace referencia al determinismo social en el que se le adjudica a la mujer el derecho o la obligación de ser bella, buena persona, amable y destinada a llamar la atención del hombre.

A los hombres los relacionan dentro de campos de inclusión en el que no los muestran tanto como victimarios sino como víctimas, como ocurre en el *Diario de Juárez*. “Ultimado”, “herido”, o “muerto”, son lexías que se suelen relacionar con ellos. Pero también aparecen como sujetos de derecho, especialmente del derecho penal, con lexías como “condenado” y “aplazada audiencia”. Los barrios, por otro lado, son mencionados dentro de contextos violentos que implican o llevan a la muerte, como “balacera” o “baleados”, en los que se sobreentiende la presencia de personas agresoras. Pero en “se la tragó la línea”, que es una mezcla de acto de habla declarativo y aseverativo, hace referencia a una vía de vital importancia para la comunicación de la ciudad con el resto del país y que se muestra como un lugar tanto inestable como peligroso.

En lo referente a los actos de habla, los que se usan con más frecuencia son los aseverativos, tal y como se espera de un par de periódicos cuyo deber esencial es el de informar. Sin embargo, no deja de llamar la atención que los actos de habla expresivos y directivos figuran con cierta persistencia en ambos periódicos, lo que implica que los periodistas no pueden evitar en algunos casos mostrar su relación afectiva con la noticia y/o impulsar acciones a través de los titulares. La cualidad expresiva se involucró más con la pérdida de vidas, especialmente de mujeres. Se destacan dos titulares, en LCQ7A “¡Adiós Morenita!”, donde se hace homenaje a la vida y obra de una líder social, y donde a través del uso de las admiraciones se expresa el cariño que se le tenía, pero en DJ5A: “Quemaron viva a embarazada para robarle un DVD”, el periodista hace hincapié en la atrocidad del crimen explicando que la mujer además llevaba en su vientre un niño no nacido y lo compagina con la pírrica recompensa obtenida por los asesinos.

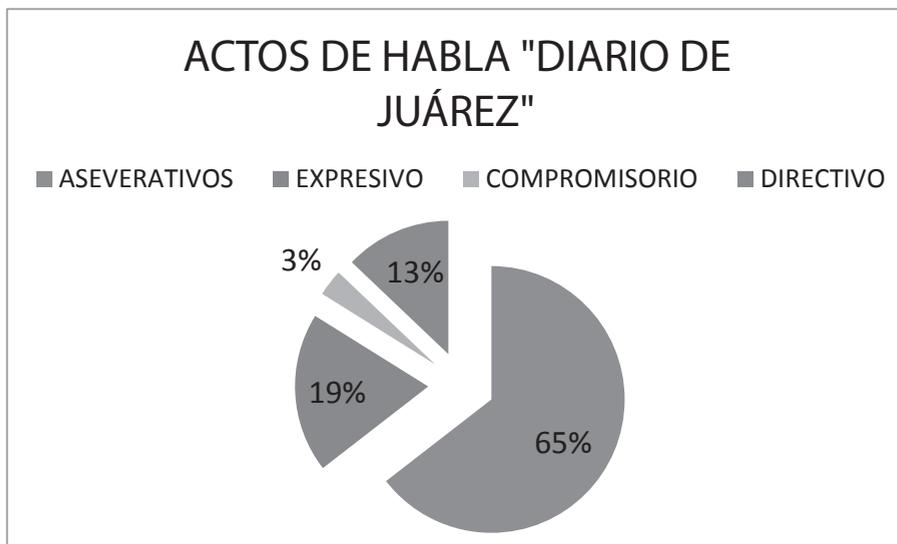


Fig. 4. Los actos de habla que más figuran son los aseverativos, pero no deja de ser interesante cómo en muchos casos se mezclan con los expresivos.

CONCLUSIONES

Ciudad Juárez (México)

Los ejes temáticos que dominan las comunicaciones sobre ciudad en Juárez están permeados por los feminicidios, la inseguridad y la economía, casi siempre representada por la maquila.

Lo primero que se evidenció en el *Diario de Juárez* es que son muy pocas las notas relacionadas con sectores específicos de la ciudad; 13 noticias, que corresponden al 32% de la muestra, ubicadas en su mayoría en el cuadrante C (inferior derecha) de página impar, lo que indica que le dan una importancia media al tema. Las noticias generalmente hacen referencia a temas relacionados con inseguridad y violencia, por lo que los sectores mencionados terminan por adquirir como propias dichas connotaciones. Los barrios mencionados en el periódico se ubican en poniente y centro, sectores considerados por los ciudadanos como peligrosos, dando por sentado que la presencia de la violencia es generalizada.

El 21% de las noticias del *Diario de Juárez* hablan sobre mujeres, de las cuales el 9% se relacionan con las protestas de las familias de las desaparecidas y el 12% muestran a la mujer como víctima o victimaria. Las noticias alrededor de los feminicidios² ocupan el cuadrante A (parte superior derecha) de página impar; esto quiere decir que le dan una extrema importancia a este tema por considerarlo de alta sensibilidad para los juarenses. En cambio, las noticias sobre mujeres victimarias se ubican en cuadrantes bajos (C o D) de páginas pares y resaltan la particularidad de sus delitos, que no son delitos de sangre, como robos de zapatos o de tiendas, autosequestros y extorsiones, mientras las noticias de hombres que victimizan mujeres tienen un espacio de mayor relevancia y exaltan la violencia del delito.

Armenia (Colombia)

En el periódico analizado, *La Crónica del Quindío*, se encontró que la referencia que se hace a las mujeres es muy baja, sólo del 38%. Pero contrario a su homólogo mexicano, la mayoría de las noticias sobre mujeres no son fatales, pues 7% hablan del reinado nacional de belleza, 10% sobre mujeres políticas locales y 15% sobre mujeres destacadas, y sólo un 6% hablan de ellas como víctimas y una sola hacía referencia a los derechos de la mujer. Esto muestra una visión de la mujer menos fatalista, en primer lugar porque en Armenia no se tienen los altos niveles de homicidios que hay en Juárez, a pesar de que una de las noticias deja claro que en el 2012 1.343 mujeres fueron agredidas, lo que genera interrogantes en una ciudad tan pequeña. También, porque el Quindío es un departamento que actualmente es liderado por damas, pues gobernación y alcaldía están en manos de políticas, lo que le da un matiz diferente a la visión de mujer dentro del tratamiento del periódico. Además, uno de los eventos sociales más importantes dentro de la tradición del país es el reinado nacional de belleza, el cual ocurría durante la época en que se recogió la muestra, y que dice mucho sobre cómo el país concibe a sus mujeres, como sinónimo de erotismo, seres hechos para la provocación, y donde terminan por “cosificarlas” en su interrelación con los hombres.

En lo que se refiere a las noticias de ciudad propiamente dicha, al igual que en Juárez, tan sólo el 13% del total de las noticias hablan de un sector específico de la ciudad. Se destacaron dos temáticas dentro de este punto: una, que hablaba específicamente del sector centro como un lugar donde ocurren actividades políticas, recordando a las ciudades concéntricas creadas por los españoles que organizaban su entorno a través de la cuadrícula central pensada para la socialización, ya que ahí es donde se ubican tanto la alcaldía como la gobernación y la gran mayoría de edificios públicos. El otro, que habla del sector sur, destacando los hechos de violencia en barrios específicos que ya son reconocidos por los ciudadanos como “ollas” en las que viven delincuentes y vendedores de sustancias ilegales. Una vez más, las noticias publicadas ayudan a que los habitantes hagan generalizaciones sobre el lugar o las personas. Sólo había una noticia que trataba a uno de los barrios como un lugar al que se le lleva caridad, como sinónimo de apoyo.

Coincidencias

En ambas ciudades, los diarios analizados trabajan el tema de las mujeres en detrimento del tema de los hombres como género. En el *Diario de Juárez* el campo de inclusión lexical más fuerte es el de la mujer como víctima y las desaparecidas; en la ciudad de Armenia, además del campo de inclusión de la mujer como víctima, entran lexías referidas a identidad, artes y política, pero se destacan más las que se refieren al determinismo biológico y social.

También en ambos periódicos se trabajan en mayor cantidad los actos de habla asertivos, a través de los cuales se puede cargar de índices de lectura que inclinan la opinión pública amparándose en la idea de objetividad y veracidad que recae sobre los diarios. Este puede ser el caso de titulares como LCQ14: “Expectativa por conocer la reina”, o DJ2B: “Después de apuñalar a su pareja le pateó las heridas” que adjudican una carga emotiva ya que el periodista acude a las creencias y valores asignados por la cultura para continuar con la homogenización de opiniones, provocando la identificación del lector con la propuesta de contenido.

NOTAS

- 1 Según Jesús Martín Barbero en su teoría desarrollada en 1987, las mediaciones son las instancias culturales desde las cuales los individuos se apropian y producen la información. Estas instancias vienen dadas por la cultura local, las instituciones sociales y los grupos sociales de incidencia.
- 2 Femicidio, hace referencia a los asesinatos de mujeres perpetrados por hombres que las consideran su propiedad.

BIBLIOGRAFÍA

- Barbero, Jesús Martín. 1998. **De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía.** Editorial Gustavo Gili, México.
- Gamson, W. 1999. **Media discourse and Public opinion on nuclear Power: a constructionist approach.** American Journal of Sociology 95(1): 1–37.
- Luhman, Niklas. 2007. **La realidad de los medios de masas.** Editorial Anthropos, España.
- Molero, Lourdes. 2005. **Semántica del Discurso.** Clase magistral ofrecida en Universidad del Zulia, Maracaibo – Venezuela.
- Molero, Lourdes. Fernández, Silvia. 2003. **Construcción lingüística de la imagen de la Universidad del Zulia en Panorama.** [En línea] Revista Opción de Ciencias Humanas y Sociales v. 19 No. 41, Maracaibo – Venezuela. http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S1012-15872003000200004&script=sci_arttext [Consultado en julio de 2013]
- Pragmática. 2009. **Blog del curso de Pragmática de la Universidad de Santiago de Compostela.** [En línea] <http://pragmaticandoactos.blogspot.com/> [Consultado en julio de 2013]
- Serranro, Manuel Matín. 2004. **La producción social de la comunicación.** Editado por Alianza Editorial, España.
- Van Dijk, Teun. 2001. **Estructuras y funciones del discurso.** Siglo XXI Editores.